

BAB TIGA

ANALISIS TAUTAN

Bab ini memfokuskan kepada enam aspek, iaitu penelitian terhadap perenggan, Unit Teks, ikatan, jenis dan subjenis tautan serta jarak yang terdapat di dalam data kajian. Penerapan analisis data kajian tautan juga dilakukan terhadap kerangka teori tautan (dibincangkan dalam bab 2) dan sekaligus melihat perbandingan tautan antara Teks Klasik (TK) dan Teks Moden (TM).

3.1 Jumlah Perenggan

Berdasarkan analisis yang dilakukan, berikut merupakan jumlah bilangan dan peratusan perenggan yang diperoleh dalam TK dan TM.

Jadual 3.1 : Jumlah Para Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	J. Para	
	Bil.	%
TK	240	54.80
TM	198	45.20
JUMLAH	438	100.00

Melalui Jadual 3.1, didapati TK memperoleh sebanyak 240 (54.80%) berbanding TM, iaitu sebanyak 198 (45.20%) para sahaja.

3.2 Jumlah Unit Teks

Bilangan dan peratusan Unit Teks (U.T) dalam kedua-dua teks kajian ditunjukkan dalam jadual berikut.

Jadual 3.2 : Jumlah Unit Teks Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	J. Unit Teks	
	Bil.	%
TK	977	56.18
TM	762	43.82
Jumlah	1739	100.00

Jadual 3.2 menunjukkan jumlah Unit Teks sebanyak 1739 dan TK lebih tinggi jumlahnya, iaitu 977 (56.18%), dan TM sebanyak 762 (43.82%).

3.3 Jumlah Ikatan Tautan

Bilangan ikatan tautan dan peratusannya setiap U.T dalam teks yang dikaji dapat ditunjukkan dalam Jadual 3.3

Jadual 3.3 : Jumlah Ikatan Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana \ J. Ikatan		
	Bil.	%
TK	3122	61.13
TM	1985	38.87
Jumlah	5107	100.00

Daripada 5107 ikatan yang terdapat dalam Jadual 3.3, TK menunjukkan pemerolehan sebanyak 3122 (61.13%) manakala dalam TM sebanyak 1985 (38.87%) ikatan. Didapati juga, hampir semua U.T mempunyai sekurang-kurangnya satu ikatan baik dalam TK mahupun TM.

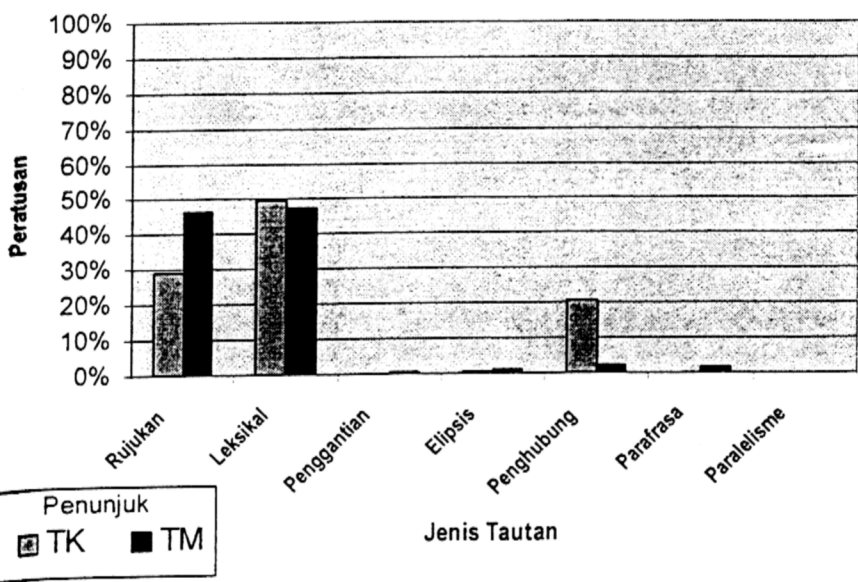
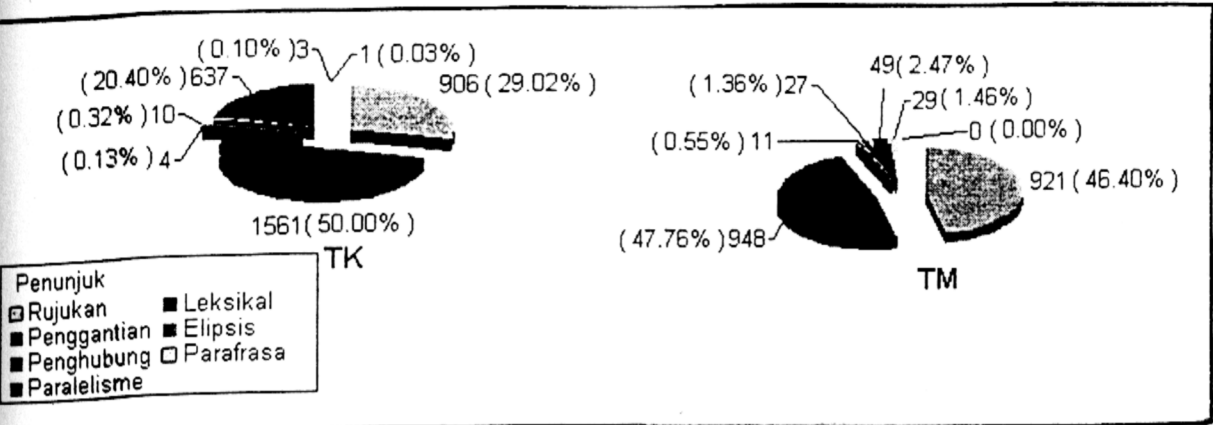
3.4 Perbandingan Jenis Serta Jumlah Tautan

Berdasarkan analisis yang dilakukan, berikut merupakan jumlah keseluruhan jenis-jenis tautan yang diperoleh dalam TK dan TM.

Jadual 3.4 : Jenis Serta Jumlah Tautan Dalam TK dan TM

Jenis Tautan	Jenis Wacana	TK		TM	
		Bil.	Ikt %	Bil.	Ikt %
Rujukan		906	29.02	921	46.40
Leksikal		1561	50.00	948	47.76
Penggantian		4	0.13	11	0.55
Elipsis		10	0.32	27	1.36
Penghubung		637	20.40	49	2.47
Parafrasa		3	0.10	29	1.46
Paralelisme		1	0.03	0	0.00
7 Jenis		3122	100.00	1985	100.00

Rajah 3.1: Perbandingan Tautan Dalam TK Dan TM



Berdasarkan Jadual 3.4 dan Rajah 3.1, dapat diperhatikan bahawa kesemua jenis tautan yang dikemukakan dalam kerangka teori didapati hadir dalam TK dan TM (kecuali paralelisme, tidak diperoleh dalam TM). Jumlah ikatan keseluruhan tautan yang diperoleh dalam TK ialah sebanyak 3122 ikatan manakala dalam TM sebanyak 1985 ikatan.

Kedua-dua wacana ini memperlihatkan tautan jenis Leksikal mempunyai kekerapan ikatan tautan paling tinggi. TK mencatatkan kekerapan sebanyak 1561 ikatan (50.00%) dan TM sebanyak 948 ikatan (47.76%). Tautan jenis Rujukan menduduki tempat kedua dalam kedua-dua jenis wacana yang dikaji. TM mempunyai kekerapan sebanyak 921 ikatan (46.40%) manakala TK sebanyak 906 ikatan (29.02%). Tautan jenis Penghubung menduduki tempat ketiga dalam kedua-dua jenis wacana ini. Sebanyak 627 ikatan (20.40%) dalam TK dan sebanyak 49 ikatan (2.47%) dalam TM. Tautan jenis Parafrasa menduduki tempat keempat dalam TM, iaitu dengan kekerapan sebanyak 29 ikatan (1.46%) dan tempat keenam dalam TK dengan catatan sebanyak 3 ikatan (0.10%). Elipsis menduduki tempat kelima dalam TM, iaitu mempunyai kekerapan sebanyak 27 ikatan (1.36%) dan tempat keempat dalam TK dengan jumlah sebanyak 10 ikatan (0.32%). Diikuti dengan Penggantian di tempat keenam dalam TM, iaitu mewakili sebanyak 11 ikatan (0.35%) dan tempat kelima dalam TK, iaitu sebanyak 4 ikatan (0.13%). Tempat terakhir ialah tautan jenis

Paralelisme dalam TK dengan jumlah sebanyak 1 ikatan (0.03%) dan tautan Paralelisme tidak diperoleh dalam TM.

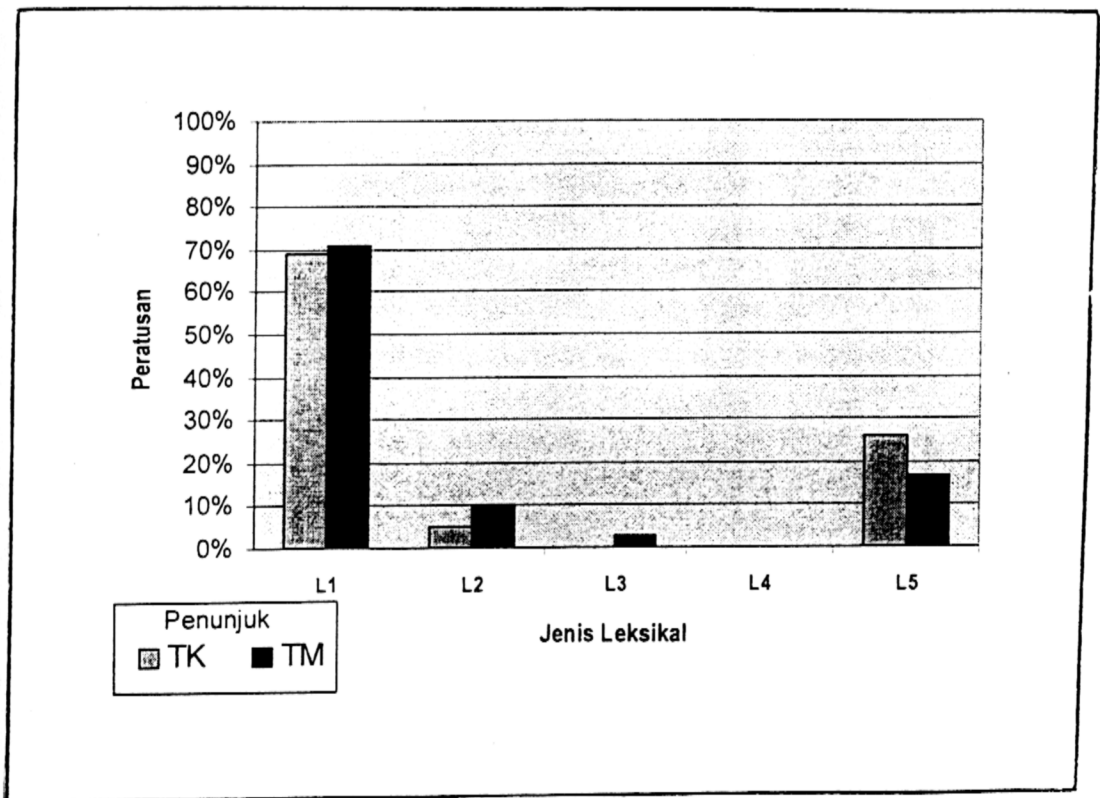
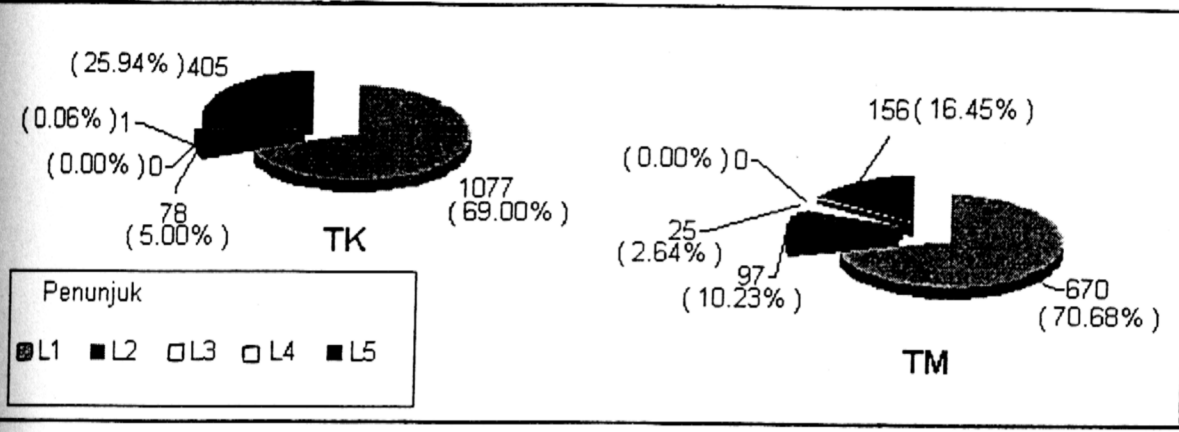
3.5 LEKSIKAL

Didapati kedua-dua jenis wacana ini mempunyai kepadatan ikatan jenis Leksikal, iaitu sebanyak 1,561 ikatan (50.00%) bagi TK dan 948 ikatan (47.76%) untuk TM. Dalam TK, jenis-jenis tautan leksikal yang hadir ialah L1, L2, L4 dan L5. Manakala dalam TM pula ialah L1, L2, L3 dan L5. Berikut merupakan taburan jumlah tautan jenis-jenis Leksikal dalam TK dan TM.

Jadual 3.5 : Jumlah Serta Subjenis Tautan Leksikal Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana Jenis Leksikal	TK		TM	
	Bil. Ikt.	%	Bil. Ikt	%
L1	1077	69.00	670	70.68
L2	78	5.00	97	10.23
L3	0	0.00	25	2.64
L4	1	0.06	0	0.00
L5	405	25.94	156	16.45
Jumlah	1561	100.00	948	100.00

Rajah 3.2: Perbandingan Subjenis Tautan Leksikal Dalam TK Dan TM



Jadual 3.5 dan Rajah 3.2 di atas menunjukkan jumlah ikatan tautan jenis Leksikal dalam TK dan TM. Didapati, kedua-dua jenis wacana ini banyak menggunakan ikatan tautan jenis Leksikal Unsur Sama (L1). Sebanyak 1077 ikatan (69.00%) L1 dalam TK dan dalam TM, melibatkan kekerapan sebanyak 670 ikatan (70.68%). Tempat kedua diikuti oleh Leksikal Kolokasi (L5), iaitu sebanyak 405 ikatan (25.94%) dalam TK dan 156 ikatan (16.45%) dalam TM. Ketiga, diikuti oleh Leksikal Sinonimi atau Sinonimi Hampir (L2), iaitu sebanyak 97 ikatan (10.23%) dalam TM berbanding hanya melibatkan 78 ikatan (5.00%) dalam TK. Dalam TM, Leksikal Superordinat (L3) menduduki tempat keempat dengan kekerapan sebanyak 25 ikatan (2.64%) dan tautan jenis ini tidak ditemui dalam data kajian TK. Manakala tautan L4, hanya diperoleh 1 ikatan (0.06%) dalam TK dan dalam TM, jenis tautan ini tidak diperoleh.

3.5.1 Leksikal Unsur Sama

Tautan jenis L1 ini menduduki tempat teratas dalam kedua-dua jenis wacana yang dikaji. Dalam TK, L1 mencatatkan kehadiran sebanyak 1,077 ikatan (69.00%) manakala dalam TM sebanyak 670 ikatan (70.68%). Berikut merupakan contoh yang menunjukkan kata yang diulang secara penuh sebagai menunjukkan alat perujukan.

(3.1) TK: a. Maka di-buboh-nya ka-dalam peti itu. (203)

b. Hatta maka tatkala kelam-lah hari, maka di-bawa-lah oleh tuan puteri serta inanganda peti itu ... (204)

(3.2) TM:a. Gambar-gambar itu adalah di antara ratusan aksi ... (324)

b. Memang tidak dinafikan gambar-gambar ini ... (325)

Contoh (3.1) di atas menunjukkan leksikal peti dalam ayat (204) bertaut dengan leksikal peti dalam ayat (203) dalam (3.2). Begitu juga dalam contoh TK, leksikal gambar-gambar dalam ayat (324) diulang secara penuh pada ayat (325).

(3.3) TK: a. Jikalau tuan puteri berkehendak akan kebesaran ... (138)

b. Jikalau tuan puteri hendak mengikut bichara ... (139)

(3.4) TM: a. Lagipun orang macam Fuad tu selalunya perlukan bukti ... (431)

b. Sekarang aku terpaksa bekerja keras untuk membuktikan ... (436)

Leksikal hendak bertaut dengan leksikal berkehendak. Leksikal membuktikan bertaut dengan leksikal bukti. Kata-kata yang mengalami proses pengimbuhan juga dikategorikan sebagai L1 kerana masih mengekalkan kata akarnya.

3.5.2 Leksikal Sinonimi dan Sinonimi Hampir

Berdasarkan Jadual 3.2, L2 menduduki tempat ketiga teratas dalam kedua-dua jenis wacana yang dikaji. Didapati L2 lebih banyak hadir dalam TM dengan kekerapan sebanyak 97 ikatan (10.23%) berbanding dengan TK, iaitu hanya sebanyak 78 ikatan (5.00%). Berikut merupakan contoh penggunaan L2 dalam TK dan TM.

- (3.5) TK: a. ... segala bala maha tinggi. (4)
b. ... menutupi segala kechelakaan hambanya
... (2)
- (3.6) TM: a. Dan aku sudah sedia maklum akan segala
lakunya. (7)
b. Aku tahu mulutnya tidak boleh ditutup.
(8)
c. ... aku terus melayan telatah Fuad. (12)

Melalui contoh (3.5) dapat diperhatikan bahawa leksikal kechelakaan bertaut secara sinonimi dengan leksikal bala. Begitu juga dengan leksikal tahu dalam contoh (3.6)

bersinonimi dengan leksikal sedia maklum dan leksikal telatah, bersinonimi dengan leksikal laku.

3.5.3 Leksikal Superordinat

Hasil analisis memperlihatkan penggunaan L3 diperoleh sebanyak 25 ikatan (2.64%) dalam TM. Manakala tautan jenis ini tidak diperoleh dalam TK. Penglibatan tautan jenis L3 ini adalah seperti berikut.

- (3.7) TM: a. ... telah siap memakai pakaian yang lengkap untuk perlumbaan. (408)
- b. Baju ketat berwarna hitam ... (409)
- c. Mengenakan seluar hitam ... (410)
- d. ... topi yang juga berwarna hitam. (411)

Contoh tautan L3 di atas melibatkan kata dengan inklusi, iaitu sesuatu hal mengenai keanggotaan golongan perkataan. Istilah teratas ialah superordinat dan istilah bawah sebagai hiponim. Ini bermakna leksikal baju, seluar dan topi disebut hiponim kepada leksikal pakaian yang disebut sebagai superordinat.

3.5.4 Leksikal Unsur Am

Dalam wacana yang dikaji, L4 hanya diperoleh 1 ikatan (0.06%) dalam TK. Berikut merupakan contoh L4.

- (3.8) TK: a. ... kelmarin ada sa-buah perbuahan berisi harta yang maha mulia ... (222)
b. ... supaya aku dapat benda itu. (223)

Dapat diperhatikan bahawa leksikal benda yang menunjukkan unsur am bertaut dengan unsur yang ditaut, iaitu sa-buah perbuahan berisi harta yang maha mulia.

3.5.5 Kolokasi

Tautan jenis L5 ini agak kerap digunakan baik dalam TK mahupun TM. Menduduki tempat kedua seperti yang ditunjukkan dalam Jadual 3.5 dengan jumlah ikatan sebanyak 405 ikatan (25.94%) dalam TK dan 156 ikatan (16.45%) bagi TM. Yang berikut ditunjukkan subjenis tautan kolokasi yang diperoleh dalam data kajian.

- (i) Kolokasi yang merujuk kepada pasangan ikatan leksikal yang selingkungan.

- (3.9) TK: a. ... kami himpulkan bala tentera... (166)
b. ... berhimpun segala lashkar ... (170)

(3.10) TM: a. Jenny ketawa kecil. (154)

b. Jenny cuba berlucu. (156)

Dalam contoh (3.9) dan (3.10), keberadaan leksikal segala lashkar yang bertaut dengan leksikal bala tentera dan leksikal berlucu bertaut dengan leksikal ketawa kecil adalah mempunyai makna selingkungan.

(ii) Perkataan-perkataan yang mempunyai hubungan leksikosemantik, iaitu perkataan-perkataan yang cenderung memadankan sesama sendiri atau bergantung antara satu sama lain.

(3.11) TK: a. ... dan ma'nikam terlalu banyak (440)

b. ... dan permata dan sa-puloh gulong ...
(449)

TM: a. ... membasuh kereta kepunyaan bapanya...
(91)

b. ... tolong cuci kereta mak pulak. (121)

(iii) Hubungan pasangan perkataan yang bertentangan atau antonim

(3.12) TK: a. ... pun sukachita melihat perangai
Puteri Humani. (115)

b. ... pun terlalu dukachita akan dia ...
(117)

(3.13) TM: a. ... sebagai seorang adik perempuan. (62)

b. ... mempunyai sifat sebagai anak laki-laki. (64)

(iv) Hubungan pasangan perkataan yang diambil daripada susunan siri perkataan.

(3.14) TK: a. ... bagi raja memberi orang yang teraniaya itu ... (52)

b. Bermula lalulah kerajaan sa-ratus dua puloh tahun. (53)

(3.15) TM: a. ... dia seorang abang yang paling kejam.
(61)

b. ... sebagai seorang adik perempuan. (62)

Contoh (3.14) menunjukkan tautan kolokasi kerajaan bertaut dengan leksikal raja manakala leksikal adik bertaut dengan leksikal abang. Unsur tautan dengan unsur yang ditaut, memperlihatkan wujudnya hubungan susunan atau tingkat siri perkataan.

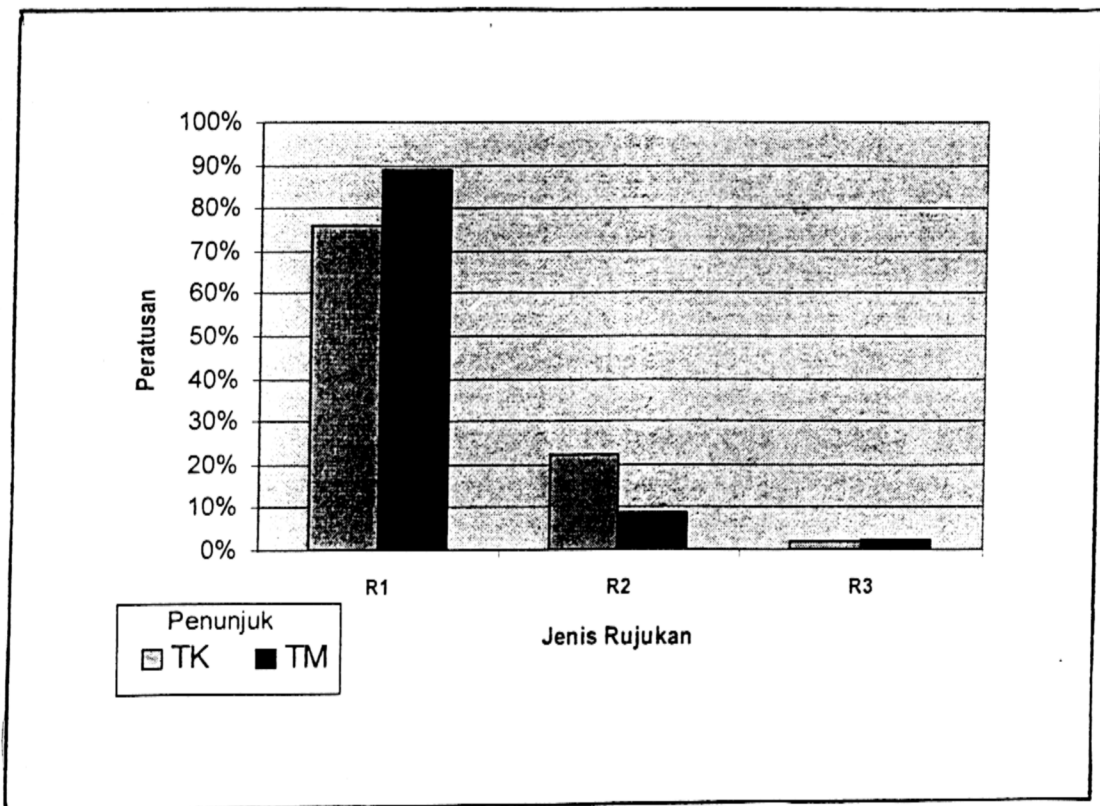
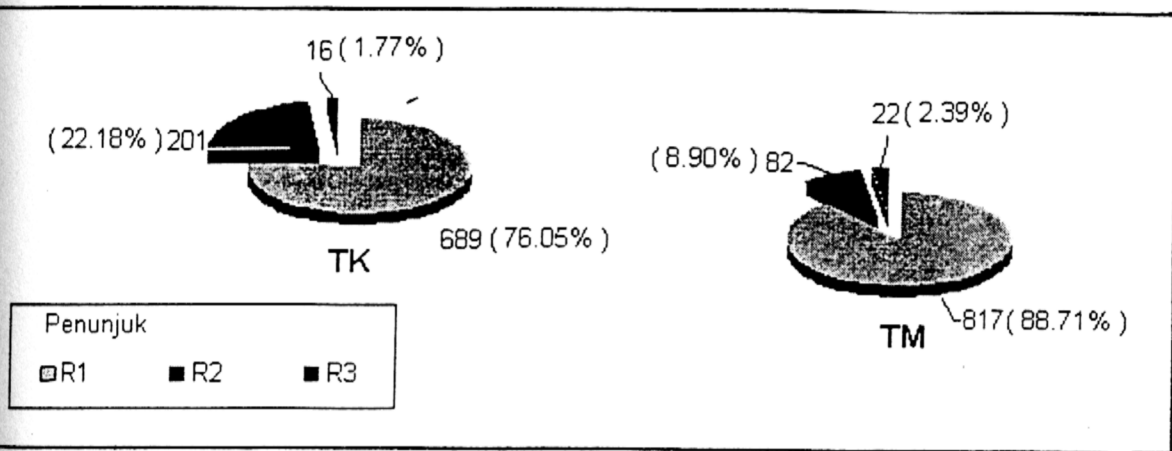
3.6 RUJUKAN

Tautan jenis rujukan menduduki tempat kedua teratas dalam TK mahupun TM. Diperoleh sebanyak 921 ikatan (46.40%) tautan jenis rujukan dalam TM dan 906 ikatan (29.02%) dalam TK. Semua tautan jenis rujukan didapati hadir dalam kedua-dua wacana yang dikaji. Berikut merupakan taburan jumlah tautan rujukan.

Jadual 3.6: Jumlah Serta Subjenis Tautan Rujukan Dalam TK Dan TM

Jenis Tautan \ Jenis Wacana	TK		TM	
	Bil. Ikt	%	Bil. Ikt	%
R1	689	76.05	817	88.71
R2	201	22.18	82	8.90
R3	16	1.77	22	2.39
Jumlah	906	100.00	921	100.00

Rajah 3.3 : Perbandingan Subjenis Tautan Rujukan Dalam TK Dan TM



Berdasarkan Jadual 3.6 dan Rajah 3.3, didapati tautan jenis R1 berada pada kedudukan teratas baik dalam TK mahupun TM. Kekerapan R1 dalam TM ialah sebanyak 817 ikatan (88.71%) manakala dalam TK, hadir sebanyak 689 ikatan (76.05%). Diikuti oleh tautan jenis R2 pada kedudukan kedua teratas dengan jumlah sebanyak 201 ikatan (22.18%) dalam TK dan 82 ikatan (8.90%) dalam TM. Ketiga, tautan jenis R3 dengan kekerapan sebanyak 22 ikatan (2.39%) dalam TM dan 16 ikatan (1.77%) dalam TK.

Dalam analisis yang dilakukan, aspek anafora dan katafora juga turut diberi perhatian dalam melihat hubungan dengan jenis-jenis rujukan tersebut.

3.6.1 Rujukan Anafora dan Katafora

Tautan rujukan anafora dan katafora merupakan suatu aspek yang membantu untuk melahirkan jenis-jenis rujukan. Berikut diperturunkan contoh tautan rujukan anafora dan katafora.

- (3.16) TK: a. Maka kelihatan-lah tuan puteri. (173)
 b. Maka sakalian-nya pun berbangkit berdiri
 minta do'a akan dia. (179)

- (3.17) TM: a. Fuad abang yang baik, cuma kami tidak sependapat. (58)
- b. Dia sering mempersoalkan kegemaranku berbasikal. (59)
- c. Aku, dari kaca matanya, hanyalah seorang perempuan yang mempunyai sifat sebagai anak laki-laki. (64)

Contoh (3.16), tuan puteri merupakan anteseden dan dia merupakan butiran anafora yang merujuk kepada tuan puteri. Begitu juga dengan contoh (3.17), Fuad merupakan anteseden dan dia adalah anafora ganti nama yang merujuk kepada Fuad manakala nya adalah anafora ganti nama yang merujuk kepada dia, yang antisedennya juga adalah Fuad.

Kehadiran rujukan katafora adalah seperti berikut.

- (3.18) TK: a. Maka jangan kamu salah wasiat-kuini. (104)
- b. Sa-telah mereka dengar sabda Raja Bahaman... (105)
- (3.19) TM: a. Dia tidak perlu sebarang kepastian daripada ku kalau dia sudah tahu. (14)
- b. ... tak boleh menang..., " kata fuad bertalu-talu. (20)

Rujukan ganti nama -ku dalam contoh (3.18) dan dia dalam contoh (3.19) menunjukkan rujukan katafora kerana antesedennya iaitu Raja Bahaman dan Fuad diletakkan kemudian daripada unsur yang ditaut.

3.6.1.1 Rujukan Ganti Nama Diri

R1 yang menduduki tempat teratas mempunyai kekerapan sebanyak 817 ikatan (88.71%) dalam TM dan 689 ikatan (76.95%) dalam TK. Ganti nama diri terdiri daripada sistem tiga diri iaitu diri pertama, kedua dan ketiga. Kehadiran bentuk ganti nama diri dalam data kajian adalah seperti yang ditunjukkan berikut.

Jadual 3.7 : Bentuk Ikatan Tautan Rujukan Ganti Nama Diri

GND1		GND2		GND3	
TK	TM	TK	TM	TK	TM
Hamba	aku (-ku)	kau, engkau	Kau	ia	dia
Kami	kami	-mu	-mu	Nya	Nya
Aku, daku (-ku)	kita	tuan		mereka	Mereka
Kita		tuan hamba			
		tuanku			

Berikut merupakan contoh-contoh bentuk ganti nama diri.

i) Ganti Nama Diri Pertama

- (3.20) TK: a. Maka di-lihat Darab rumah itu... (308)
b. ... "Ka-mana pula aku mencari tempat bermalam ... (309)

- (3.21) TM: a. "Fatin, abang ngah dengar ... (1)
b. Aku terhenti ... (2)

Kedua-dua contoh di atas menunjukkan penggunaan GND1 bentuk mufrad. GND1 aku merujuk kepada Darab dan Fatin.

Bentuk GND1 -ku juga ditemui dalam TK dan TM. Bentuk GND1 -ku juga disebut kata ganti nama empunya dan termasuk dalam bentuk enklitis. Contohnya seperti yang berikut.

- (3.22) TK: a. Maka Raja Bahaman berkata. (98)
b. Ketahui oleh-mu, bahawa telah ku-tinggal-kan-lah kerajaan ini daripada diri-ku...

- (3.23) TM: a. Abang memang abangku tetapi abang yang menjadi musuhku ... (45)
b. "Kau dah melampau ni, Fatin. (46)

Kata ganti enklitis -ku dalam contoh di atas menunjukkan -ku kepunyaan penutur, iaitu Raja Bahaman dan Fatin.

Penggunaan GND1 hamba juga ditemui dalam TK. Berikut diperturunkan contoh kehadiran GND1 hamba.

- (3.24) TK: a. Maka Puteri Humani pun memanggil menteri-nya suroh panggil Darab ka-sisi-nya. (294)
- b. Maka Puteri Humani pun bersabda, "... siapa nama bapa-mu."
- c. ... ada pun hamba ini gharib tiada hamba tahu akan siapa bapa hamba dan ibu hamba." (296)

Penggunaan GND1 kami dan kita juga diperoleh dalam kedua-dua data kajian.

- (3.25) TK: a. Maka menghampiri empat orang daripada hamba-nya yang khas berdatang sembah ujar-nya. (106)
- b. "Hai tuan kami, jangan apa kiranya di-runtohkan hati kami ... (107)
- (3.26) TM: a. "Fatin, abah dan ibu ... (299)
- b. Kami tak mahu ... (300)

Kata GND1 kami dalam contoh di atas merujuk kepada empat orang daripada hamba-nya dan abah dan mak. GND1 kami dan kita tergolong dalam bentuk jamak. Kedua-dua bentuk

ganti nama tersebut mempunyai perbezaan fungsi. Penggunaan kata GND1 kita mewakili pihak pembicara dan teman bicara manakala kata GND1 kami mewakili pihak pembicara lebih daripada seorang. Dalam bahasa Inggeris bentuk GND1 kami dan kita tidak dibezakan dan bentuk ganti nama tersebut dikenali sebagai 'we'.

Kehadiran kata GND1 kita boleh dilihat seperti contoh berikut.

- (3.27) TK: a. Maka kata inanganda ... (142)
b. Jangan-lah kita kata anak raja. (145)
c. Maka sahut, tuan puteri, "Benar-lah bichara-mu itu." (146)
- (3.28) TM: a. Bukan pelumba tetapi perempuan yang berlumba," kataku tenang dan memeluk Jenny dengan erat. (370)
b. Sudahlah, Fatin (371)
c. Marilah kita balik. (373)

Contoh (3.27) di atas menunjukkan kata GND1 kita merujuk kepada inanganda sebagai pembicara dan tuan puteri sebagai teman bicara. Begitu juga dengan contoh (3.28), pembicara diwakili oleh Jenny dan teman bicara pula diwakili oleh Fatin.

ii) Ganti Nama Diri Kedua

(3.29) TK: a. Setelah Benara mendengar kata Darab itu, maka ia pun menangis. (249)

b. Jangan apa-lah kiranya engkau mencheraikan kami." (251)

(3.30) TM: a. Fuad, kenapa kau ni ha? (390)

b. Tak habis-habis dengan sikap lama kau. (391)

Kata GND2 engkau merujuk kepada Darab (3.29), manakala kau merujuk kepada Fuad (3.30).

(3.31) TK: a. Hai segala kamu sahabatku ... (99)

b. Itu-lah wasiat-ku akan kamu dan amanat-ku kepada kamu. (103)

(3.32) TM: a. Aku tidak akan bertemu lagi dengan Nazim. (253)

b. Aku akan merinduimu ... lima tahun bersamamu. (255)

Contoh (3.31) menunjukkan GND2 bersifat jamak, kamu merujuk kepada segala kamu sahabatku. Manakala contoh (3.32) GND2 pula bersifat mufrad, bentuk enklitis -mu merujuk kepada Nazim.

Dalam data kajian TK, ditemui juga GND2 seperti tuan, tuan hamba dan tuanku. Di bawah diturunkan contoh-contoh GND2 tersebut.

(3.33) TK: a. ... sabda Raja Bahaman ... (105)

b. "Hai tuan kami ... (107)

(3.34) TK: a. Maka kata tuan puteri ... (141)

b. Maka kata inanganda, ... dudok-lah tuan-hamba ... (142)

(3.35) TK: a. Raja Darab pun memanggil dia. (397)

b. Maka sembah Luka Hakim, "Tuanku ... (400)

Contoh (3.33) di atas menunjukkan GND2 tuan merujuk kepada Raja Bahaman, tuan hamba pula bertaut kepada tuan puteri dalam contoh (3.34) dan tuanku pula bertaut kepada Raja Darab dalam contoh (3.35).

iii) Ganti Nama Diri Ketiga

Ganti Nama Diri ketiga seperti dia dan ia, nya dan mereka juga ditemui dalam kedua-dua data kajian.

(3.36) TK: a. Hatta Puteri Humani itu pun hamil-lah (92)

- b. Tatkala itu dua belas tahun-lah ia dalam kerajaan.

(3.37) TK: a. ... Luka Hakim hendak memohonkan pada Raja Darab. (396)

- b. Raja Darab pun memanggil dia. (397)

(3.38) TM: a. Idayu seorang juara ... (461)

- b. Dialah yang berjaya mengenepikan impianku ... (462)

Didapati dalam TK terdapat penggunaan GND3 seperti dia dan ia. Penggunaannya seperti yang ditunjukkan dalam contoh (3.36) dan (3.37). GND3 ia merujuk kepada Puteri Humani dan dia pula merujuk kepada Luka Hakim. Juga, didapati bahawa tiada perbezaan fungsi antara bentuk ganti nama dia dan ia dalam data TK tersebut. Dalam TM pula, hanya digunakan bentuk ganti nama dia. Contoh (3.38) menunjukkan dia merujuk kepada Idayu.

Selain GND3 dia dan ia, bentuk GND3 nya juga kerap ditemui kehadirannya dalam kedua-dua data kajian.

(3.39) TK: a. Maka sabda puteri, "Hai Mihran Dailam, pergi-lah kau ambil chahaya mata-ku dan buah hati-ku Darab. (551)

- b. Hanya jangan kamu katakan kepada-nya
bahawa aku ibu-nya.

- (3.40) TM: a. Aku menoleh memandang abangku, Fuad.
b. Wajahnya nampak selamba.

Contoh (3.39) menunjukkan bahawa GND3 atau ganti nama diri genitif nya merujuk kepada chahaya mata-ku dan buah hati-ku Darab. Begitu juga dengan contoh (3.40), nya di sini bertaut kepada Fuad.

GND3 mereka juga digunakan untuk merujuk kepada jumlah yang ramai atau bentuk jamak. Contohnya seperti berikut.

- (3.41) TK: a. Kata sahibul hikayat maka berjalan-lah
segala tentera-nya memasoki ka-jalan
benua kami.
b. Maka bersegera-lah mereka berjalan.

- (3.42) TM: a. Keluargamu turut serta dengan penonton
itu? (415)
b. Mereka datang ... (416)

Contoh (3.41) menunjukkan mereka merujuk kepada segala tentera-nya dan contoh (3.42) pula mereka merujuk kepada keluargamu.

3.6.1.2 Rujukan Ganti Nama Penunjuk Arah

Rujukan Ganti Nama Penunjuk Arah diperoleh sebanyak 201 ikatan (22.18%) dalam TK dan 82 ikatan (8.90%) dalam TM. Bentuk R2 yang diperoleh dalam kedua-dua data kajian ini seperti ini, itu, di situ, di sana, di sini dan demikian.

(3.43) TK: a. Ketahuilah oleh-mu bahawa telah ku-tinggalkan-lah kerajaan ini daripada diri-ku, dan berikan-lah akan anak-ku ... (102)

b. Itu-lah wasiat-ku ... (103)

c. Maka jangan kamu salah wasiat-ku ini. (104)

(3.44) TM: a. Marty kuhampiri. (496)

b. Gadis Serani ini mengalah lalu membenarkan aku memotongnya. (498)

c. Idayu makin menghampiri peserta pertama. (499)

d. Idayu pasti akan memotong peserta itu dalam beberapa saat saja lagi. (500)

Bentuk R2 ini dan itu seperti yang ditunjukkan oleh contoh (3.43) dan (3.44) boleh digunakan sebagai penunjuk kata dan frasa sebelumnya. R2 itu dan ini dalam contoh

(3.43) merujuk kepada frasa nama ...bahawa telah ku-tinggalkan-lah kerajaan ini daripada diri-ku, dan berikan-lah akan anak-ku.... .

Begitu juga dengan contoh (3.44), R2 ini merujuk kepada Marty manakala itu merujuk kepada pertama.

Dapatan hasil daripada analisis ini juga, didapati bahawa penutur biasanya berkecenderungan menggunakan ini untuk sesuatu yang disebutkan dan itu biasanya disebut oleh orang yang dilawan berbicara. Penggunaan kata ganti penunjuk dalam situasi tersebut dapat dijelaskan seperti contoh berikut.

- (3.45) TM: a. Hampir aku terlupa akan tawaran itu untuk menyambung pengajianku. (626)
b. "Fatin, kau sembunyikan hal ini dari aku. (627)

Ini juga digunakan untuk merujuk kepada sesuatu yang hampir dengan seseorang dan itu menunjukkan sesuatu yang jauh dengan seseorang. Contoh seperti berikut;

- (3.46) TK: a. ... bahawa kerajaan ini pesaka tuan puteri daripada ayah-nya dan suami-nya. (177)

b. Sa-telah bala tentera-nya mendengar kata menteri itu ... (180)

(3.47) TM: a. ... tetapi hari ini dia tidak lagi menjadi penonton setia. (316)

b. Penonton setia itu tidak akan memetik punat kameranya... (317)

Penggunaan ini dan itu juga berhubungan dengan masa. Biasanya masa yang lepas dirujuk dengan kata penunjuk itu dan pada masa sekarang dan akan datang merujuk kepada penunjuk ini. Contohnya,

(3.48) TM: a. Bukanlah lebih baik jika kau bincangkan hal ini dengan keluarga atau aku sebelum kau buat keputusan. (213)

b. Aku sendiri tahu penyertaan itu sehinggalah ibumu datang ke rumahku pagi tadi. (215)

Selain penggunaan rujukan penunjuk arah ini atau itu, ditemui juga bentuk-bentuk penunjuk arah yang lain seperti di sini, ka-sana, di situ dan demikian.

Contoh-contoh penggunaannya seperti yang berikut;

(3.49) TK: a. Kau takkan pergi! (714)

- b. Takkan meninggalkan aku dan akan menemani aku di sini. (715)
- c. Wah! aku hampir tak percaya. (716)
- d. Di sini bersamaku. (717)

(3.50) TM: a. "Wah! Happy," tegur ibu dari arah pintu depan"

- b. Aku tidak perasaan ibu ada di situ.

Penggunaan R2 seperti di sini dan di situ, hanya ditemui dalam data kajian TM. Di sini merujuk kepada entiti yang dekat atau berhampiran manakala di situ, merujuk kepada entiti yang jauh.

Rujukan ganti nama penunjuk arah demikian juga ditemui, tetapi hanya hadir dalam data TK sahaja. Contoh R2 demikian seperti yang berikut;

- (3.51) TK: a. Ketahuilah oleh-mu bahawa telah ku-tinggalkan-lah kerajaan ini daripada diri-ku, dan berikan-lah akan anak-ku yang lagi dalam rahim ibu-nya itu baik laki2 atau perempuan. (102)
- b. Sa-telah mereka dengar sabda Raja Bahaman demikian ... tiada akan kami salahi. (105)

Kata demikian dalam contoh (3.51) di atas merujuk kepada ayat di atasnya (a) secara rujukan penunjuk arah.

3.6.1.3 Rujukan Perbandingan

Rujukan perbandingan diperoleh sebanyak 22 ikatan (2.39%) dalam TM dan sebanyak 16 ikatan (1.77%) dalam TK. Berikut merupakan jenis bentuk R3 yang digunakan dalam kedua-dua data kajian.

Jadual 3.8 : Bentuk Ikatan Tautan Rujukan Perbandingan

Jenis Wacana	TK	TM
Jenis Bentuk R3	lain	lebih
	saperti	seperti
		macam
		sama seperti
		daripada
		lebih dari
		lebih... daripada
Jumlah	2	7

Berdasarkan Jadual 3.8, berikut merupakan contoh yang lebih terperinci bagi menjelaskan jenis bentuk tautan R3.

- (3.52) TK: a. Bersama chita-ku hendak membunuh budak ini supaya tiada-lah siapa memberi salah akan daku daripada kebesaran-ku. (135)
- b. Jikalau tuan puteri berkehendak akan kebesaran itu pun dengan cara yang lain juga di-bicharakan.

Kata lain merujuk kepada membunuh secara bandingan.

- (3.53) TK: a. Maka sembah tabib "Tuanku, suroh orang yang berpenyakit itu kulum kertas di-persugi-nya." (817)
- b. Suroh kerjakan pada puteri seperti kata tabib dan bawa-lah oleh-mu kertas itu kemari."

Kata seperti merujuk kepada kulum kertas di-persugi-nya.

- (3.54) TM: a. Aku abang kau! (47)
- b. Sepatutnya aku lebih bertanggungjawab menjaga kau ... (48)

Kata lebih merujuk kepada peranan abang.

(3.55) TM: a. Macam Abang Fahmi. (738)

b. Dia peguam dan pelumba yang berjaya
(739)

Kata macam merujuk kepada dia peguam dan pelumba yang berjaya yang bertaut secara katafora, iaitu ayat terdahulu menaut kepada ayat selepasnya.

(3.56) TM: a. Dia gadis berkulit putih kuning yang juga mempunyai impian sama sepertiku.
(131)

b. Mahu jadi pelumba yang paling handal di Malaysia (133)

Kata sama seperti merujuk kepada mahu jadi pelumba yang paling handal di Malaysia secara katafora.

(3.57) TM: a. Dalam acara ini aku adalah peserta paling muda. (460)

b. Idayu seorang juara yang amat dihormati hanya tua dua tahun daripadaku. (461)

Kata daripada merujuk kepada ayat sebelumnya, iaitu frasa peserta paling muda.

(3.58) TM: a. Jarak di antara dia dan aku tidak jauh
(512)

b. Hanya aku perlu berkayuh lebih dari
tahapnya untuk membelakangkan dia. (513)

Kata lebih dari merujuk kepada ayat sebelumnya, iaitu
jarak di antara dia dan aku tidak jauh.

(3.59) TM: a. Apa tidaknya kejuaraan yang dipegangnya
dirampas orang.

b. Bak kata orang: bergelar juara lebih
mudah daripada mempertahankannya.

Kata lebih... daripada merujuk kepada ayat di atasnya,
iaitu Apa tidaknya kejuaraan yang dipegangnya dirampas
orang.

3.6.1.3.1 Penentu

Hasil analisis juga melihat aspek penentu. Penentu itu
dan ini yang ditemui dalam data kajian berfungsi bertindak
membataskan makna kata nama dan berfungsi sebagai kata
keterangan. Berikut merupakan contoh yang menunjukkan
penggunaan penentu itu dan ini.

(3.60) TK: a. ... aku masukkan budak itu pada sa-buah
peti dibuboh alas2 supaya jangan masuk
ayer di-dalam-nya. (189)

b. Peti itu di-hanyutkan ka-sungai. (192)

(3.61) TM: a. "Sepatutnya kau hadiahkan pingat di atas segala usaha-usahnya itu," kata Jenny sambil menyerahkan sampul surat sebesar fail merahnya kepadaku. (322)

b. Aku menyambut dan membuka sampul itu hati-hati.

Contoh (3.60) dan (3.61) di atas, penentu itu berfungsi sebagai penerang kepada kata nama peti dan sampul.

(3.62) TK: a. ... hingga jadi-lah anak-nya, muka-nya seperti bulan pernama, ... (125)

b. Budak ini akan neschaya di-ambil kebesaran-ku dan kerajaan-ku. (131)

(3.63) TM: a. Acara lebuhraya akan bermula, ... (455)

b. Dalam acara ini akulah peserta paling muda.

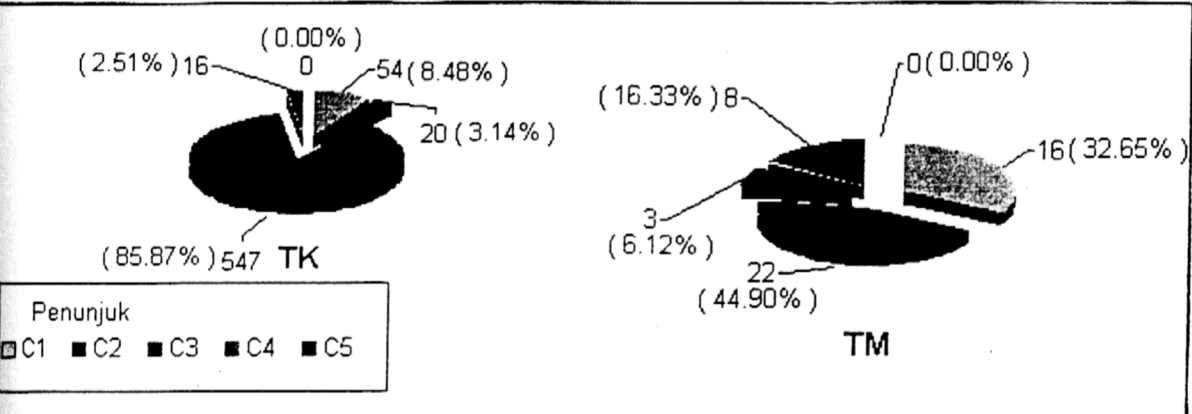
3.7 PENGHUBUNG AYAT

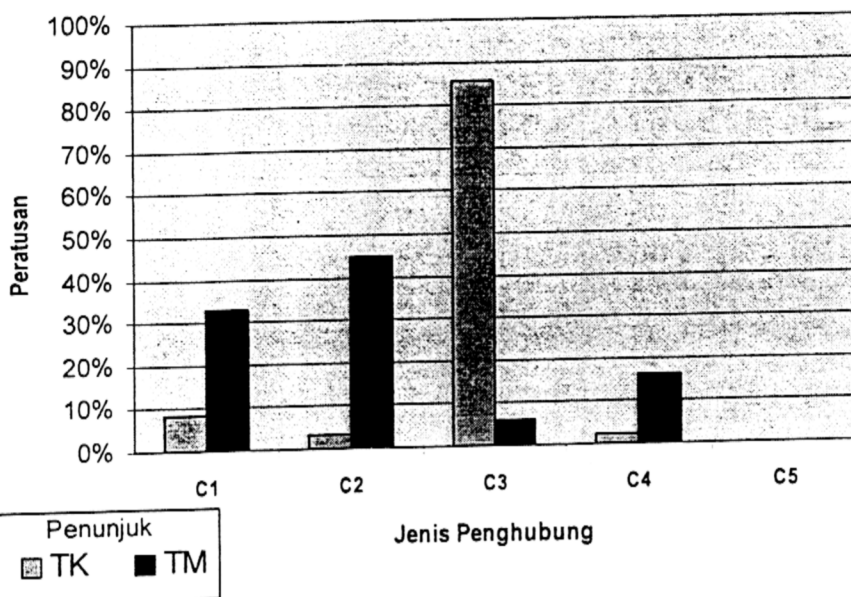
Penghubung ayat menduduki tempat ketiga teratas dengan jumlah sebanyak 627 ikatan (20.40%) dalam TK dan 49 ikatan (2.47%) dalam TM. Didapati hanya tiga jenis penghubung yang hadir dalam kedua-dua jenis data yang dikaji, iaitu C1, C2 dan C4. Berikut merupakan taburan jumlah tautan penghubung.

Jadual 3.9 : Jumlah Serta Subjenis Tautan Penghubung Ayat Dalam TK Dan TM

Jenis Penghubung Ayat \ Jenis Wacana	TK		TM	
	Bil.	Ikt. %	Bil.	Ikt. %
C1	54	8.48	16	32.65
C2	20	3.14	22	44.90
C3	547	85.87	3	6.12
C4	16	2.51	8	16.33
C5	0	0.00	0	0.00
5 Jenis	637	100.00	49	100.00

Rajah 3:4 : Perbandingan Subjenis Tautan Penghubung Ayat Dalam TK Dan TM





Jadual 3.9 dan Rajah 3.4 di atas, menunjukkan penghubung ayat C3 berada pada kedudukan paling atas dalam TK dengan jumlah ikatan sebanyak 547 ikatan (85.87%) dan tempat kedua teratas dalam TM dengan jumlah sebanyak 16 ikatan (32.65%). Tautan Penghubung C2 pula berada di tempat teratas dalam TM dengan jumlah sebanyak 22 ikatan (44.90%) dan tempat ketiga dalam TK dengan jumlah sebanyak 20 ikatan (3.14%). Manakala C4 menduduki tempat keempat, iaitu sebanyak 16 ikatan (2.51%) dalam TK dan tempat ketiga dengan jumlah sebanyak 8 ikatan (16.33%) dalam TM. Penghubung Ayat jenis C5 tidak ditemui dalam kedua-dua data yang dikaji.

3.7.1 Penghubung Ayat Tambah

Penghubung ayat tambah merupakan sejenis butiran yang memberikan tambahan kepada sesuatu topik yang dibicarakan. Penghubung jenis C1 menduduki tempat kedua teratas dalam TK dengan kekerapan sebanyak 54 ikatan (8.48%) dan tempat kedua dalam TM dengan jumlah sebanyak 16 ikatan (32.65%). Berikut merupakan penjenisan bentuk tautan penghubung ayat tambah.

Jadual 3.10 : Bentuk Ikatan Tautan Penghubung Ayat Tambah Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	TK	TM
Jenis Bentuk C1		
	Dan	Dan
	Shahdan	Lagi pun
	Sungguh pun	Memang
	Ada pun	
	Hatta	
Jumlah	5	3

Hasil dapatan analisis mendapati TK menggunakan 5 jenis bentuk penghubung tambah seperti Dan, Shaahdan, Sungguhpun, Ada pun, dan Hatta. Manakala TM pula menggunakan 3 jenis bentuk penghubung tambah seperti Dan, Lagi pun, dan Memang. Hanya bentuk penghubung ayat tambah jenis Dan yang didapati mempunyai persamaan kehadirannya

dalam kedua-dua data yang dikaji. Berikut dijelaskan contoh-contoh kehadiran penghubung ayat tambah yang diperoleh dalam TK dan TM.

- (3.64) TK: a. Maka sakalian pun berhimpun-lah,
daripada kedua pihak.
b. Dan asal takhta kerajaan Qilas itu
dahulu dari negeri Babil.
- (3.65) TM: a. Aku faham maksud kau, Fatin. (345)
b. Dan bukanlah maksudku untuk membela
sesiapa. (346)

Contoh (3.64) dan (3.65) menunjukkan penghubung ayat tambah dan menghubungkan dua fakta yang berbeza tetapi mempunyai tautan, iaitu menunjukkan maksud pisahan.

- (3.66) TK: a. Maka menangis-lah inanganda. (213)
b. Shahadan kata-nya, "Hai tuan puteri...
(214)
- (3.67) TM: a. Shahadan sembah-nya, "Hai tuan kami ...
(162)
b. Sungguh pun wasiat ayahanda-nya ... (168)
- (3.68) TK: a. Maka di-suroh oleh Puteri Humani kenakan
tirai dan kelambu. (270)

- b. Ada pun khemah itu harga-nya sa-tahun
opti... (271)

(3.69) TK: a. ... "Benar-lah kata tuan puteri itu."
(197)

- b. Hatta maka di-suroh-nya perbuat suatu
peti ... (198)

(3.70) TM: a. Jangan sebab hal remeh macam ni kau orang
bermusuhan satu keluarga. (430)

- b. Lagi pun orang macam Fuad tu selalunya
perlukan bukti ... (431)

Penghubung ayat tambah lagi pun bermaksud menyokong
kepada maksud maklumat yang terdahulu.

(3.71) TM: a. ... aku sering menjalani latihan di-
gelanggang basikal berhampiran dengan
sekolah ... (312)

- b. Memang menyeronokkan apabila berlatih
dengan kawan-kawan yang sealiran. (313)

Penghubung ayat tambah memang membawa maksud pengiyaan
kepada maklumat yang sebelumnya.

3.7.2 Penghubung Ayat Lawan

Penghubung ayat lawan digunakan untuk menjelaskan hubungan yang berlawanan antara ayat dalam sesuatu teks. Penghubung ayat lawan menduduki tempat pertama dalam TM dengan jumlah 22 ikatan (44.90%). Manakala dalam TK, penghubung ayat lawan menduduki tempat ketiga dengan jumlah sebanyak 20 ikatan (3.14%). Berikut merupakan penjenisan bentuk penghubung ayat lawan yang hadir dalam kedua-dua data kajian.

Jadual 3.11: Bentuk Ikatan Tautan Penghubung Ayat Lawan Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	TK	TM
Jenis Bentuk C2	Jika	
	Tetapi	Jika
	Jikalau	Tetapi
		Rupanya
		Biarpun
		Namun
		Kalau
		Kalau itulah
		Cuma
		Walau bagaimanapun
		Sementara
Jumlah	3	10

Hasil dapatan analisis mendapati TM menggunakan 10 jenis bentuk penghubung ayat lawan seperti Jika, Tetapi, Rupanya, Biarpun, Namun, Kalau, Kalau itu, Cuma, Walau bagaimanapun, dan Sementara. Manakala TK pula hanya menggunakan 3 jenis bentuk penghubung ayat lawan seperti Jika, Tetapi, dan Jikalau. Hanya 2 jenis bentuk penghubung ayat lawan yang didapati mempunyai persamaan kehadirannya dalam kedua-dua data yang dikaji, iaitu Jika, dan Tetapi. Berikut diturunkan contoh-contoh kehadiran penghubung ayat lawan yang diperolehi dalam TK dan TM.

(3.72) TK: a. ...dengan memberi pada tiap-tiap tahun sa-ratus emas dan perak, sa-ratus emas ...
(392)

b. Jika tiada datang harta seperti syarat ini ... (395)

(3.73) TM: a. Aku hanya mahukan kepuasan. (22)

b. Puas dengan apa yang aku lakukan. (23)

c. Jika aku kalah pun, apa yang abang peduli (24)

(3.74) TK: a. Maka di-kabulkan-nya kata tuan-hamba memintai hamba itu. (929)

b. Tetapi yang terlebih hamba sukakan, semboh penyakit hamba. (930)

- (3.75) TM: a. Keluargaku dan keluarga Jenny memang rapat. (168)
- b. Begitu juga halnya dengan keluarga Nazim. (169)
- c. Tetapi aku memang berani akui aku sebenarnya kurang senang... (170)
- (3.76) TK: a. Maka firman Allah Ta'ala, "Itulah chuchu-mu Muhammad. (18)
- b. Jikalau ku-adakan neschaya tindakan ku-jadikan engkau? (19)
- (3.77) TM: a. Kau yakinkan aku yang aku boleh jadi pelumba yang handal suatu hari nanti. (231)
- b. Rupanya ... dalam diam kau memusuhi segala cita-cita dan impian-ku. (232)
- (3.78) TM: a. Aku tidak mahu melihat wajah itu. (244)
- b. Biarpun hatiku amat pedih dengan keputusanku tetapi itulah yang harus kulakukan demi cita-cita dan impianku. (245)
- (3.79) TM: a. Azhar, Jenny, Syima, Fandy dan ramai lagi yang sibuk dengan persiapan untuk menyertai kejohanan itu. (314)

- b. Namun, dalam diam, hatiku sering menangis mengenangkan peristiwa beberapa minggu sudah.

(3.80) TM: a. Kau perempuan dan kau mesti sedia maklum dengan hidup seorang perempuan.

- b. Kalau terus mahu jadi pelumba, kau harus tahu menghadapi risiko.

(3.81) TM: a. Dan sesuatu yang aku pasti, tasik hatiku tidak akan menangis lagi.

- b. Kalau itulah katamu, akulah manusia yang paling gembira sekali.

(3.82) TM: a. Sudah lama aku sedar hal itu Jenn.

- b. Cuma aku degil.

(3.83) TM: a. Kak Ayu tak sangka Fatin berjaya mengatasi kakak. (577)

- b. Walau bagaimanapun tahniah sekali lagi. (578)

(3.84) TM: a. Marty buat tidak faham. (632)

- b. Sementara Fandy memandang mukaku seolah-olah minta kepastian. (633)

Contoh-contoh yang disenaraikan di atas menunjukkan maksud pertentangan secara umum mahupun khusus, pembetulan dan perlawanan.

3.7.3 Penghubung Ayat Sebab

Penghubung ayat sebab bermaksud sebab-musabab. Penghubung jenis C3 ini menduduki tempat teratas dalam TK dengan kekerapan sebanyak 547 ikatan (85-87%) dan tempat keempat dalam TM dengan jumlah sebanyak 3 ikatan (6.12%). Berikut merupakan penjenisan bentuk tautan penghubung ayat jenis sebab

Jadual 3.12 : Bentuk Ikatan Tautan Penghubung Ayat Sebab Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	TK	TM
Jenis Bentuk C3	Maka	Maka
	Shahdan maka	Oleh itu
Jumlah	2	2

Didapati kedua-dua teks kajian memperoleh 2 jenis bentuk penghubung C3, iaitu Maka dan Shahdan maka dalam TK dan Maka serta Oleh itu dalam TM. Hanya bentuk penghubung sebab Maka yang didapati mempunyai persamaan yang hadir dalam kedua-dua teks. Hasil analisis juga menunjukkan bahawa penghubung sebab Maka hadir sebanyak 99.8% dalam TK.

Berikut diturunkan contoh-contoh kehadiran penghubung C3 yang diperoleh dalam TK dan TM.

(3.85) TM: a. Sa-telah kerajaan sa-ratus dua puluh tahun (84)

b. Maka turun-lah ia daripada kerajaan- nya. (85)

(3.86) TM: a. . . . Manusia mana yang mahu kehilangan sesuatu yang amat disayanginya. (704)

b. Maka begitulah aku. (705)

Melalui contoh (3.85), kata penghubung Maka menunjukkan maksud akibat dan contoh (3.86) pula menunjukkan maksud keputusan.

(3.87) TK : a. Sa-telah semboh daripada pengsan-nya itu (579)

b. Shahadan maka ujar-nya (580)

(3.88) TK : a. Aku tak boleh menahan rindu padanya. (699)

b. Oleh itu aku nekad dan akan tetap di sini. (700)

Bagi contoh (3.87) dan (3.88), Shahadan maka dan oleh itu memperlihatkan maksud syarat, iaitu merujuk kepada dua perkara yang sangat bertalian, iaitu wujudnya X menyebabkan Y dan mungkin wujud X, kemudian Y. Maksud syarat dalam contoh di atas ialah menyebabkan sesuatu yang akan dilakukan seterusnya.

3.7.4 Penghubung Ayat Tempoh

Penghubung ayat tempoh merujuk kepada maksud yang menunjukkan sesuatu tempoh masa. Penghubung ayat C4 menduduki tempat ketiga dalam TK mahupun TM. Sebanyak 16 ikatan (2.51%) dalam TK dan 8 ikatan (16.82%) hadir dalam TM. Berikut diturunkan penjenisan bentuk penghubung ayat tempoh.

Jadual 3.13: Bentuk Ikatan Tautan Penghubung Ayat Tempoh Dalam TK Dan TM

Jenis Wacana	TK	TM
Jenis Bentuk C4	Kemudian	Selepas/Lepas
	Kemudian dari/daripada itu	Sudah
	Bahawa kemudian dari itu	
	Pada ketika itu	Baru kini
	Sa-telah Sudah	Kini
	Telah itu	
Jumlah	6 jenis	4 jenis

Hasil daripada analisis didapati kedua-dua teks kajian memperoleh 10 jenis bentuk penghubung ayat tempoh. 6 jenis bentuk C4 yang diperoleh daripada TK ialah Kemudian, Kemudian dari/daripada itu, bahawa kemudian dari itu, pada ketika itu, Setelah sudah, dan Telah itu. Manakala 4 lagi jenis bentuk C4 yang diperoleh dalam TM ialah Selepas/Lepas, Lepas ni, Sudah, Sudah lama, Baru kini, dan Kini. Didapati kedua-dua teks kajian ini menggunakan bentuk C4 yang berlainan. Berikut diperturunkan contoh-contoh C4 yang diperoleh dalam kedua-dua teks kajian.

(3.89) TK: a. Dan asal takhta kerajaan Qilas itu dahulu dari negeri Babil. (242)

b. Kemudian di-pindahkan ... (243)

(3.90) TK: a. Maka datang-lah Malaikalmaut mengambil nyawa-nya. (46)

b. Kemudian daripada itu, maka di-titahkan Allah segala pesoroh-nya ... (47)

(3.91) TK: a. Menyesal ia membuang anak-nya itu. (492)

b. ... tuan puteri, yang akan pekerjaan itu sa-yogia-nya dari dahulu jua baik menyesal. (494)

c. Bahawa kemudian dari itu, bukanlah daripada pekerjaan orang yang berakal. (495)

- (3.92) TK: a. Maka sentiasa Puteri Humani itu fikir dalam hati-nya, hingga jadi-lah anaknya, muka seperti bulan pernama... (125)
- b. Sa-telah sudah maka di-tunjokkan inanganda muka budak itu... (126)
- (3.93) TK: a. Maka orang membawa surat daripada Mihran Dailam pun datang. (499)
- b. Telah itu, maka dipersembahkan-lah surat itu. (500)
- (3.94) TM: a. Okeylah aku nak balik dulu. (116)
- b. Lepas tu nak pergi berlatih pulak. (117)
- (3.95) TM: a. Kau perlu sedari hal ini... (361)
- b. Sudah lama aku sedar hal itu Jenny. (362)
- (3.96) TM: a. Sudah lama aku menunggu saat kegemilangan itu. (570)
- b. Baru kini aku merasa betapa kini aku telah berjaya. (571)
- (3.97) TM: a. Aku memperlajukan kayuhan mengatasi peserta yang memakai basikal berwarna hijau. (505)

- b. Kini di hadapanku adalah musuh utamaku dalam setiap perlumbaan. (506)

Contoh-contoh penghubung ayat tempoh seperti kemudian, kemudian daripada itu, Bahawa kemudian dari itu, Setelah sudah, Telah itu, Lepas dan Sudah lama menunjukkan maksud urutan. Manakala Baru Kini dan Kini pula membawa maksud kinian.

3.7.5 Penghubung Lain

Penghubung ayat jenis ini tidak diperoleh dalam TK mahupun TM.

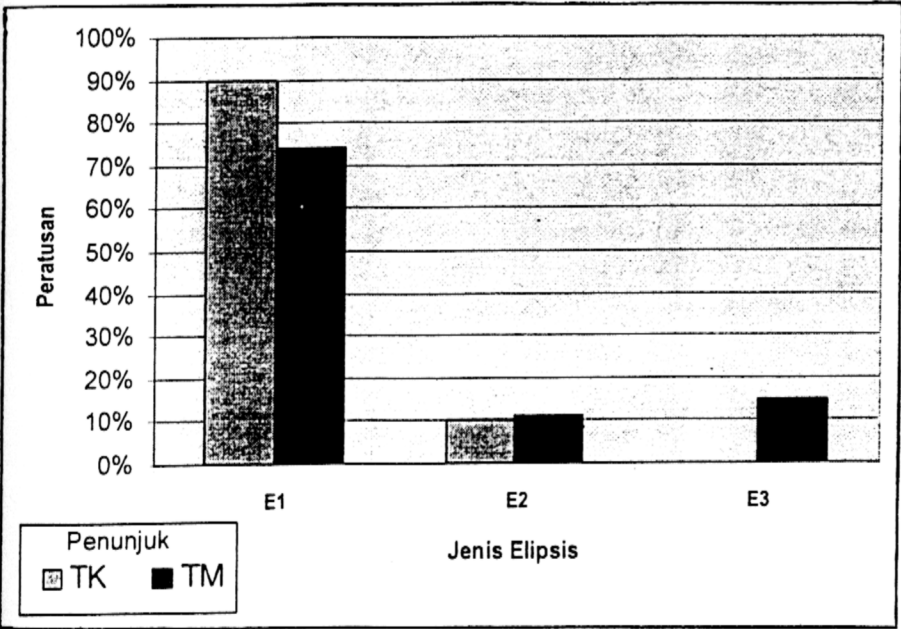
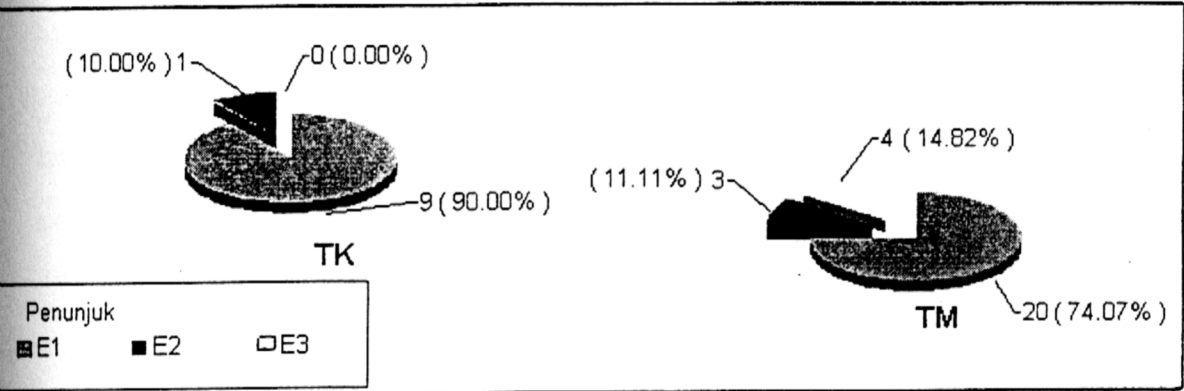
3.8 ELIPSIS

Tautan elipsis menduduki tempat kelima dalam TM dengan jumlah sebanyak 27 ikatan (1.36%) dan tempat keempat dalam TK dengan jumlah sebanyak 10 ikatan (0.32%). Ketiga-tiga jenis elipsis hadir dalam TM manakala dalam TK, hanya E1 dan E2 sahaja yang diperoleh dalam data teks kajian. Berikut merupakan taburan jumlah ikatan tautan elipsis.

Jadual 3.14 : Jenis Serta Jumlah Tautan Elipsis Dalam TK Dan TM

Jenis Elipsis	TK		TM	
	Bil.	Ikt. %	Bil.	Ikt. %
E1	9	90.00	20	74.07
E2	1	10.00	3	11.11
E3	0	0.00	4	14.82
Jumlah (%)	10	100.00	27	100.00

Rajah 3.5 : Perbandingan Subjenis Tautan Elipsis Dalam TK Dan TM



Jadual 3.14 dan Rajah 3.5 di atas menunjukkan E1 paling kerap digunakan, iaitu sebanyak 20 ikatan (74.07%) dalam TM manakala sebanyak 9 ikatan (90.00%) dalam TK. E3 menduduki tempat kedua dengan jumlah 4 ikatan (14.82%) dan diikuti oleh E2 sebanyak 3 ikatan (11.11%) dalam TM. Dalam TK, E2 menduduki tempat kedua dengan jumlah 1 ikatan (10.00%) dan E3 tidak diperolehi. Elipsis yang berlaku ditandai dengan tanda silang kosong (ϕ).

3.8.1 Elipsis Nominal

Elipsis nominal ini bermaksud pengguguran kata yang berlaku di dalam kumpulan nama. Jadual 3.14 menunjukkan E1 menduduki tempat pertama dengan kekerapan sebanyak 20 ikatan (74.07%) dalam TM dan 9 ikatan (90.00%) dalam TK. Berikut merupakan contoh elipsis nominal yang ditemui dalam kedua-dua teks kajian.

(3.98) TK: a. Maka di-suroh oleh Puteri Humani sakalian yang perkasa memanah dan menikam Khalakatun itu dengan lembing sambil ia maju memanchu kuda. (275)

b. Maka ia memanah tanda ϕ dengan segala jogan... (284)

(3.99) TM: a. Angin malam berhembus perlahan, nyaman dan menyegarkan. (186)

- b. Angin ϕ yang bertiup menyentuh kulitku.
(188)

Contoh TK (3.98) di atas menunjukkan proses elipsis yang berlaku terhadap kata nama khalakatur dalam ayat (275) yang ditandai oleh ϕ dalam ayat (b). Manakala dalam TM, elipsis berlaku pada kata nama malam yang ditandai oleh tanda ϕ dalam ayat (188).

3.8.2 Elipsis Kerjaan

Elipsis Kerjaan ini bermaksud pengguguran kata yang berlaku di dalam kumpulan kata kerja. Hanya 3 ikatan, iaitu (1.11%) E2 diperoleh dalam TM dan hanya 1 ikatan (10.00%) dalam TK. Berikut diturunkan contoh E2 yang diperoleh dalam TK dan TM.

(3.100) TK: a. Sakalian orang yang menyuratkan nama
orang yang tahu pada bermain senjata
itu. (277)

b. Maka siapa yang tahu ϕ itu di-keluarkan-
nya. (278)

(3.101) TM: a. "Kau dah beritahu ibumu..." (149)

b. "Belum ϕ , tapi Fuad dah tahu...". (150)

Contoh di atas menunjukkan elipsis yang berlaku pada kata kerja, iaitu kata kerja bermain senjata dalam contoh TK dan beritahu ibu dalam TM.

3.8.3 Elipsis Klausa

Elipsis Klausa melibatkan sebahagian ayat atau klausa digugurkan. Berdasarkan analisis, E3 hanya diperoleh dalam data kajian TM sahaja, iaitu sebanyak 4 ikatan (14.82%). Berikut merupakan contoh E3.

(3.102) TM: a. "Kau percaya dia sayangkan aku?" tanyaku kepada Jenny.

b. "Tentu ϕ !" tegas Jenny.

(3.103) TM: a. "Sekalung bunga untuk juara muda basikal kita..." (565)

b. Aku menerima gelaran ϕ yang telah lama aku impikan (574)

Contoh (3.102) di atas, klausa yang digugurkan ialah dia sayangkan kau. Klausa dia sayangkan kau ini sepatutnya dituturkan oleh orang yang dilawan bicara, iaitu Jenny menyebabkan kata ganti nama diri pertama aku ditukarkan kepada ganti nama diri kedua, iaitu kau. Manakala contoh (3.103) pula, klausa yang digugurkan ialah juara muda basikal, yang disebutkan dalam ayat yang sebelumnya.

Tautan elipsis ini berfungsi untuk mengekonomikan bahasa dan akan melahirkan kecekapan dalam sesuatu proses wacana.

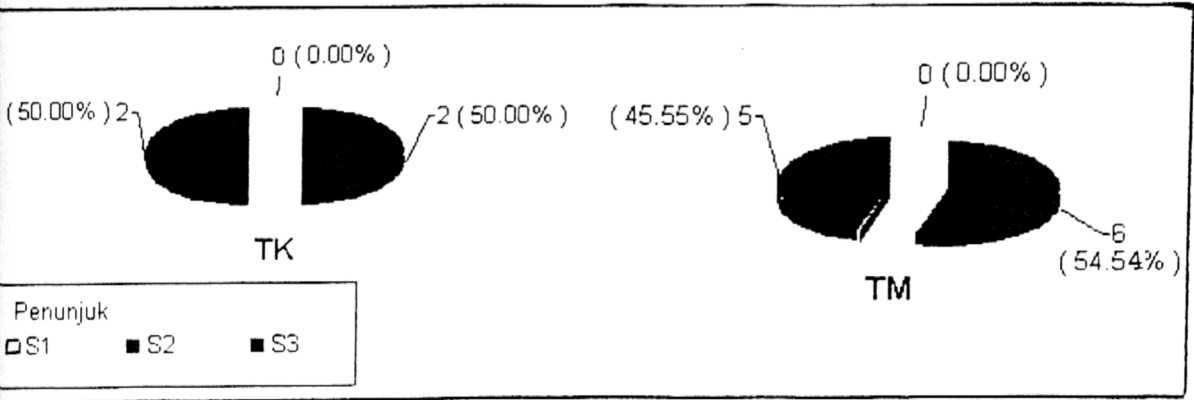
3.9 PENGANTIAN

Tautan penggantian menduduki tempat keenam dalam TM dengan jumlah sebanyak 11 ikatan (0.55%) dan 4 ikatan (0.13%) dalam TK. Melalui data analisis, kedua-dua teks kajian hanya mencatatkan kehadiran S2 dan S3. Manakala S1 tidak diperoleh dalam kedua-dua teks kajian. Berikut merupakan taburan jumlah ikatan tautan penggantian dalam kedua-dua teks yang dikaji.

Jadual 3.15 : Jenis Serta jumlah Tautan Penggantian Dalam TK Dan TM

Jenis Penggantian \ Jenis Wacana	TK		TM	
	Bil.	Ikt. %	Bil.	Ikt. %
S1	0	0.00	0	0.00
S2	2	50.00	6	54.54
S3	2	50.00	5	45.55
Jumlah (%)	4	100.00	11	100.00

Rajah 3.6 : Perbandingan Subjenis Tautan Penggantian Dalam TK Dan TM



Melalui Jadual 3.15 dan Rajah 3.6 di atas, dapat diperhatikan bahawa penggunaan penggantian agak terhad dalam kedua-dua data kajian. S2 paling kerap digunakan dengan jumlah sebanyak 6 ikatan (54.54%) diikuti oleh S3 dengan jumlah sebanyak 5 ikatan (45.45%) dalam TM. S2 dan S3, masing-masing memperoleh sebanyak 2 ikatan (50.00%).

3.9.1 Penggantian Nominal

Penggantian nominal ialah penggantian yang dilakukan terhadap kata nama atau frasa nama atau pelengkap frasa nama. Namun, penggantian jenis ini tidak diperoleh dalam kedua-dua data teks kajian.

3.9.2 Penggantian Kerjaan

Penggantian kerjaan merupakan penggantian yang dilakukan terhadap kata kerja atau frasa kerja di dalam klausa dan ayat. Hasil analisis mendapati S2 paling kerap digunakan dalam TM dengan jumlah sebanyak 6 ikatan (54.54%) dan sebanyak 2 ikatan (50.00%) dalam TK. Berikut ditunjukkan contoh-contoh S2 yang diperoleh dalam kedua-dua wacana yang dikaji.

(3.104) TK: a. Sa-harus-nya-lah berbunoh tuan-hamba.

(517)

- b. Betapa hamba menghasilkan mereka
demikian tuan-hamba. (518)

(3.105) TM: a. Berlumba adalah mainan lelaki. (357)

- b. Kaum itu memandang rendah akan keupayaan
kita untuk melakukannya. (358)

Contoh (3.104) di atas menunjukkan penggantian demikian merujuk kepada kata kerja berbunoh manakala contoh (3.105) pula, penggantian kata melakukannya merujuk kepada kata kerja berlumba.

3.9.3 Penggantian Klausa

Penggantian klausa ialah penggantian yang melibatkan sebahagian daripada ayat, misalnya klausa. Hasil analisis memperlihatkan S3 menduduki tempat kedua tertinggi. TM telah memperoleh sebanyak 5 ikatan (45.45%) dan TK pula sebanyak 2 ikatan (50.00%). Berikut ditunjukkan contoh-contoh S3 yang diperoleh dalam kedua-dua wacana yang dikaji.

- (3.106) TK: a. ... "Kamu bawa akan daku pada tiap-tiap
tahun satu kantar emas dan dua kantar
perak, dan sa-ratus sahaya perempuan dan
sa-ratus sahaya laki2; saratus ekor
baghal berat dengan membawa mata-benda
yang mulia. (389)

- b. Apabila ada-lah kamu bawa akan daku
demikian sa-sungguh-nya, sentosa-lah
negeri Rom. (390)

(3.107) TM: a. Berkayuh pada tahap yang hampir laju
memang satu kemestian. (503)

- b. Kalau tidak berbuat demikian peserta
pasti akan tertinggal ke belakang. (504)

Contoh (3.106) di atas menunjukkan penggantian demikian
merujuk kepada klausa "... satu kantar emas ... mata benda
yang mulia. Contoh (3.107) pula menunjukkan penggantian
berbuat demikian merujuk kepada ayat (503)

3.10 PARAFRASA

Tautan parafrasa merujuk kepada perulangan makna yang
sama yang melibatkan frasa, klausa dan ayat. Dalam TM,
tautan parafrasa ini menduduki tempat keempat tertinggi
dengan kehadiran sebanyak 29 ikatan (1.45%). Dalam TK,
kehadiran parafrasa sangat terhad dan menduduki tempat
keenam dengan mencatatkan jumlah sebanyak 3 ikatan (0.10%).
Berikut diturunkan contoh parafrasa yang diperoleh dalam
kedua-dua wacana yang dikaji.

(3.108)TK:a. Maka ada-lah keadaan ayah-nya umpama menanam padi pada tempat tanah yang jahat, ada-nya. (872)

b. Berbuat baik pada bukan tempat-nya laku-nya. (873)

(3.109)TM:a. ... dan minat yang menggunung pada bidang basikal. (447)

b. ... aku menanam dan mempersembahkan cinta hatiku pada basikal dan pelumbaanku. (449)

Contoh (3.108) di atas menunjukkan klausa menanam padi pada tempat tanah yang jahat mempunyai makna yang sama dengan ayat (873). Begitu juga dengan contoh (3.109), klausa minat yang menggunung pada bidang basikal juga mempunyai maksud yang sama dengan klausa cinta hatiku pada basikal.

3.11 PARALELISME

Tautan paralelisme merujuk kepada bentuk susunan yang sama tetapi mempunyai makna yang berlainan. Unsur tautan jenis ini sangat terhad dan menduduki tempat yang terakhir, iaitu ketujuh dalam TK dengan kehadiran 1 ikatan (0.03%). Dalam TM, tidak diperoleh tautan jenis ini.

Berikut merupakan contoh-contoh tautan paralelisme.

- (3.110) TK: a. Maka sembah Nabi Allah Adam Alaihissalam, "Apakah sebab-nya maka ia jadi kekaseh-mu itu?"
- b. Maka firman Allah Ta'ala, "Bahawa ia sembah daku dengan sungguh ikhlas-nya dan ku-chuba ia dengan beberapa bagi bala.

Dalam contoh (3.110), kata sembah menunjukkan maksud perbuatan merendahkan diri manakala contoh (3.11) pula membawa maksud percaya akan Allah Ta'ala. Walaupun kata yang digunakan sama dari segi bentuknya tetapi mempunyai maksud yang berbeza.

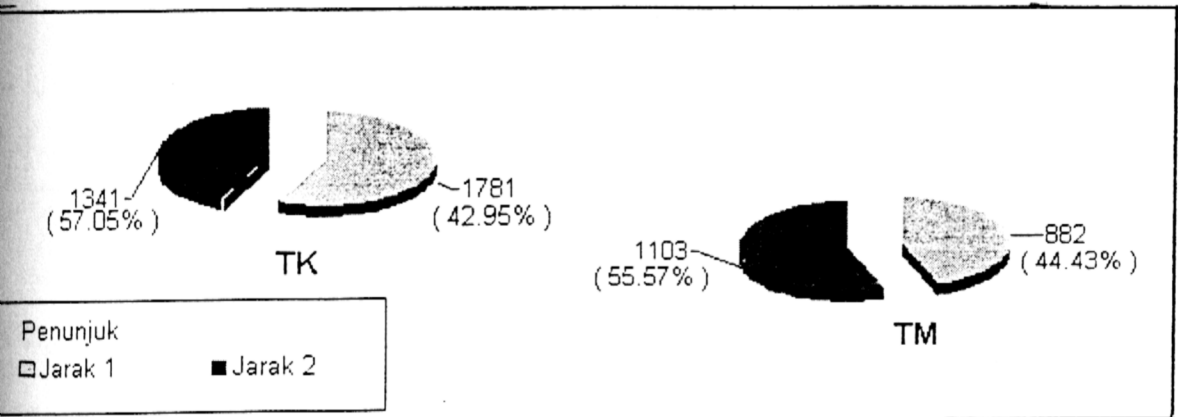
3.12 Jarak Tautan

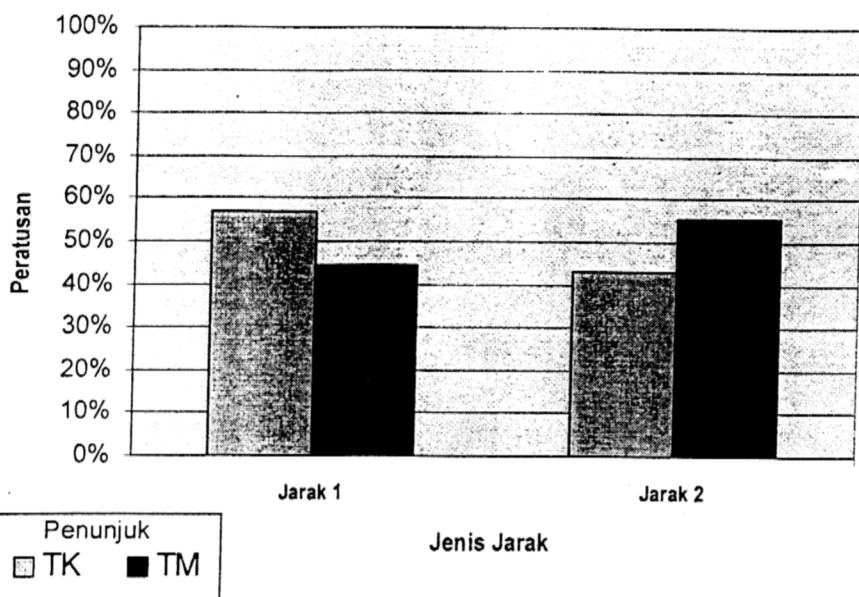
Kajian ini juga menumpukan perhatian terhadap perbandingan jarak di antara unsur tautan dengan unsur yang ditaut dalam kedua-dua teks yang dikaji. Jarak dalam kajian ini dibahagikan kepada dua, iaitu jarak dekat (jarak 1) dan jarak jauh (jarak 2).

**Jadual 3.16 : Perbandingan Jumlah Jarak Tautan Dalam
TK Dan TM**

Jarak \ Jenis Wacana	TK		TM	
	Bil.	%	Bil.	%
Jarak 1	1781	57.05	882	44.43
Jarak 2	1341	42.95	1103	55.57
Jumlah	3122	100.00	1985	100.00

Rajah 3.7 : Perbandingan Jarak Tautan Dalam TK Dan TM





Berdasarkan Jadual 3.16 dan Rajah 3.7 di atas, didapati TK lebih banyak menggunakan jarak 1 berbanding jarak 2. Sebaliknya, jarak 2 lebih banyak digunakan berbanding jarak 1 dalam TM.

3.13 KESIMPULAN

Hasil analisis menunjukkan perbandingan jumlah bil. Para, U. teks dan ikatan tautan. Didapati semua jenis tautan, iaitu leksikal, rujukan, penggantian, elipsis, penghubung, parafrasa dan paralelisme didapati hadir dalam TK dan TM (kecuali paralelisme, tidak diperoleh dalam TM).

Didapati tautan jenis leksikal mempunyai kekerapan yang tertinggi dalam kedua-dua teks kajian, iaitu mencakupi setengah daripada jumlah keseluruhan unsur-unsur tautan. Subjenis leksikal yang hadir dalam TK ialah terdiri daripada L1, L2, L4 dan L5. Dan dalam TM pula terdiri daripada L1, L2, L3 dan L5. Kedua-dua teks kajian menunjukkan kekerapan penggunaan L1, iaitu hampir mencapai dua pertiga daripada jumlah keseluruhan jenis tautan leksikal, diikuti oleh L5 dan L2.

Kedua-dua teks menunjukkan penggunaan tautan jenis leksikal yang tinggi berbanding jenis-jenis tautan lain. Keadaan ini boleh dikaitkan dengan sifat leksikal itu sendiri, iaitu melaluinya makna paling mudah disampaikan. Sifat leksikal itu sendiri dapat direalisasikan dalam pelbagai jenis, bentuk dan golongan. Menurut Sanat (1996(c):187), jenis tautan ini lebih terbuka dan mudah untuk berlaku tautan. Bahkan, menurut kajian beliau, didapati kajian dalam bahasa Arab, Inggeris, Portugis dan

Rusia, tautan jenis leksikal didapati mengatasi tautan jenis yang lain.

Tautan jenis rujukan pula menduduki tempat kedua. Walau bagaimanapun, TM lebih banyak menggunakan tautan jenis rujukan. Didapati semua jenis rujukan hadir dalam kedua-dua teks yang dikaji. Subjenis rujukan, iaitu R1 didapati hadir lebih daripada dua pertiga bahagian dalam TM, dan dalam TK pula sebanyak lebih kurang dua pertiga bahagian daripada jumlah keseluruhan penggunaan rujukan, diikuti oleh R2 dan R3 dalam kedua-dua teks.

Didapati TM lebih banyak menggunakan tautan rujukan berbanding TK. Penggunaan jenis R1 yang tinggi juga mungkin disebabkan TM lebih banyak menggunakan bahasa dialog. Interaksi antara watak-watak yang terlibat menyebabkan jumlah tautan jenis ini kerap digunakan.

Tempat ketiga ialah tautan jenis penghubung ayat, iaitu membentuk satu perlima bahagian dalam TK dan sedikit sahaja hadir dalam TM. Didapati TK lebih banyak menggunakan penghubung ayat berbanding TM. Dapat diperhatikan hanya C1, C2, C3 dan C4 yang hadir dalam kedua-dua teks kajian. C3 banyak digunakan dalam TK diikuti oleh C1, C2 dan C4 manakala dalam TM, lebih banyak menggunakan C2 diikuti oleh C1, C4 dan C3.

Kehadiran jenis tautan penghubung ayat yang tinggi dalam TK disebabkan ciri-ciri teks klasik itu sendiri yang lebih berkecenderungan menggunakan kata penghubung pangkal ayat. Dapat diperhatikan taburan jenis-jenis tautan penghubung ayat yang hadir dalam U.T (Lampiran 2) yang berperanan sebagai penanda penyambungan idea dan membantu perkembangan lanjutan isi kandungan teks yang seterusnya.

Elipsis menduduki tempat keempat dalam TK dan kelima dalam TM. Didapati ketiga-tiga jenis elipsis hadir dalam TM dan hanya E1 dan E2 sahaja yang hadir dalam TK. Penggantian hadir di tempat kelima dalam TK dan tempat keenam dalam TM. Hanya S2 dan S3 sahaja yang hadir dalam kedua-dua teks kajian. Dapat diperhatikan kehadiran tautan jenis elipsis dan penggantian agak terhad baik dalam TK mahupun TM.

Begitu juga dengan tautan jenis parafrasa dan paralelisme, kehadiran kedua-dua unsur tautan tersebut sangat terbatas. Tautan jenis parafrasa berada di tempat keenam dalam TK dan keempat dalam TM. Dan yang terakhir ialah jenis paralelisme yang hadir dalam TK sahaja.

Didapati, dari segi kehadiran jenis tautan, terdapat tertib kehadiran jenis tautan yang sama dalam kedua-dua teks. Contohnya, leksikal menduduki tempat pertama, diikuti rujukan di tempat kedua dan penghubung di tempat ketiga.

Dapatan ini boleh dikaitkan dengan sifat bahan teks yang dikaji, kedua-duanya berbentuk naratif.

Hasil analisis juga menunjukkan perbandingan jarak. Didapati TK lebih cenderung menggunakan jarak 1 dan TM pula lebih banyak menggunakan jarak 2.